



## Hsu Winnie

(シュー ウィニー)

ナレーター / リポーター / 翻訳 / MC

**対応言語：**中国語(母国語)、英語 (ネイティブレベル)、日本語 (ネイティブレベル)

台湾出身。海外で生まれ育ち、台湾・上海に数年間住んでいた後、18歳に一人で来日し、2013年に東京大学に入学した。大学時代に、米国のジョーンズホプキンス大学に半年間交換留学し、韓国の延世大学にも三ヶ月間留学した。卒業後、外資系コンサルで働いて、過去半年間アメリカ本社で仕事をしていた。

大学の時から、NHK ワールドの旅番組（主に TokyoEye2020 と Journeys in Japan の二つの番組）でフリーの英語リポーターとして活動してきた。日本のアイドルグループの台湾でのコンサートや企業 PV などの中国語ナレーションも携わってきた。

今後も、三カ国語の語学力を活用し、日本と海外の架け橋として、様々なイベントで MC などとして活動していきたいと考えている。

### ■ 関連資格

日本語能力検定 1 級 JLPT N1 (2009), TOEFL 111 (2019)

### ■ 企業例 (非公開)

NHKWORLD 旅番組、東京大学 MOOC オンライン講座、関ジャニ台湾公演、VCCI 協会等



## Winnie Hsu

Narrator, Reporter, Translator, MC

**Languages:** Chinese (Native) / English (Native level) / Japanese (Native level)

I was born in Taiwan. After living in Taiwan and Shanghai for a few years, I moved to Japan by myself at the age of 18 and then graduated from the University of Tokyo in 2017. During college, I also studied abroad at Johns Hopkins University in the U.S. for 6 months and at Yonsei University in Korea for 3 months. After graduation, I have been working at a global business strategy consulting firm based in Tokyo.

On the side, I have been working as a freelance travel show reporter at NHKWORLD (TokyoEye2020, Journeys in Japan). I have also participated in narration for company promotion videos, Japanese concert in multiple languages.

In the future, I hope to continue to utilize my language and communication skills as well as my international background to work as an MC or a narrator to help navigate and connect people at a variety of international events. I want to become someone who brings excitement and inspiration to the audience.

### ■ Relevant certificate

JLPT N1 (2009), TOEFL 111 (2019)

### ■ Company examples (Undisclosed)

NHKWORLD (TokyoEye2020, Journeys in Japan), The University of Tokyo MOOC、Kanjani8 Concert in Taipei, VCCI association, etc.



## 許溫妮

英語, 中文配音/主持人/廣播/翻譯/口譯

出身於台灣。從小在國外長大, 在台灣和上海住了幾年以後, 18 歲一個人來到日本並於 2017 年畢業於東京大學。大學時期, 分別也在美國的約翰霍普金斯大學半年以及韓國延世大學三個月做交換學生。

畢業後就職於一家外商戰略諮詢公司, 在東京及美國波士頓工作。

在顧問的工作之餘, 大學期間開始就擔任日本 NHKWORLD 旅行節目的英語外景主持人, 也有豐富的中文配音經驗, 包括日本知名偶像團體的台北小巨蛋翻譯, 公司宣傳影片配音等。

今後也希望能夠運用自己多種語言的優勢以及國際化的視角, 成為日本和世界接軌的媒介。並希望能夠在各大國際活動和展覽中, 協助活動的順利舉行, 成為帶給觀眾深刻印象和感動的國際主持人。

### ■ 相關資格

日語能力檢定 JLPT N1 (2009), TOEFL 111 (2019)

### ■ 企業客戶 (非公開)

NHKWORLD 旅遊節目、東京大學 MOOC 線上課程、關 8 台北小巨蛋公演, VCCI 協會等